



# MENU



WAGON SLOVAKIA KOŠICE, a.s.

*Prajeme vám dobrú chuť vo vlakoch Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s.  
Enjoy your meal and drink on-board the ZSSK trains.*



6,20€  
300g

## Obložený tanier

toasty, tavený syr, mini maslo, džem, šunka, paradajka, uhorka (1,3,7)

Breakfast platter - mini butter, jam, ham, cream cheese, tomato, cucumber, toast (1,3,7)

Kalte Platte - Mini-Butter, Marmelade, Schinken, Schmelzkäse, Tomaten, Gurke, Toastbrot (1,3,7)



5,90€  
200g

## Vaječná omeleta so šunkou a syrom

vajička, toasty, cheddar syr, šunka, paradajka, obloha (1,3,7)

Egg omelette with ham, egg, toast, cheddar cheese, tomato, garnish (1,3,7)

Schinken-Omelette, Ei, Toastbrot, Cheddar-Käse, Tomate, Garnierung (1,3,7)



5,90€  
110g

## Minipárky Zipser

4 ks minipárky Zipser, 2 ks toast, kečup alebo horčica (1,3,7,10)

Mini sausages - 4 pc Zipser mini pairs, 2 pc toasts, ketchup or mustard (1,3,7,10)

Mini Würstchen - 4 Stück MiniWürstchen Zipser, 2 Stück Toast, Ketchup oder Senf (1,3,7,10)



3,00€  
220g

## Sendvič so syrom a vajičkom

vajičko, maslo, šalát, plátkový syr (1,3,7)

Fresh sandwich with cheese and egg, egg, butter, salad, cheese (1,3,7)

Frisches Sandwich mit Käse und Ei, Ei, Butter, Salat, Käse (1,3,7)



5,90€  
235g

## Sendvič s moravským mäsom a vajičkom

moravské údené mäso, vajičko, plátkový syr, uhorka, šalát, francúzsky dressing, maslo (1,3,7,10)

Sandwich with Moravian smoked meat with egg, butter, salad, cheese, cucumber, dressing (1,3,7)

Belegtes Brot mit Mährisches-Fleisch ( geräuchertes ) mit Ei, Butter, Salat, Käse, Gurke, Dressing (1,3,7)

# POLIEVKY

SOUPS / SUPPEN

## Hovädzia polievka s pečeňovými haluškami

(1,3,7)

Beef broth with liver gnocchi (1,3,7)

Rindfleischsuppe mit Lebernockern (1,3,7)

4,90€  
330ml



## Sezónna polievka podľa ponuky

Seasonal soup according to the offer

Saisonal Suppen nach Angebot

\*Alergény na požiadanie u obsluhy.

\*Allergens on request from the staff.

\*Allergene auf Anfrage beim Personal.

4,90€  
330ml



# BALENIE

PACKAGING / VERPACKUNG

## Obal vrátane príbora

1ks 1,00€

Food cover (with cutlery)

Packung (mit besteck)

## Pohár s viečkom

1ks 0,50€

Cup / Tasse

# STREET FOOD

STREET FOOD / STREET FOOD

## Tortilla s vaječnou omeletou

vaječná omeleta, cheddar syr, šunka, tortilla, zelenina, obloha (1,3,7,10,11)

Tortilla with egg omelette - egg omelette, cheddar cheese, ham, tortilla, vegetables, garnish (1,3,7,10,11)

Tortilla mit Eierpfannkuchen - Eieromelette, Cheddar-Käse, Schinken, Tortilla, Gemüse, Garnierung (1,3,7,10,11)

8,90€  
250g



## Zemiakové hranolky so syrom cheddar

(7)

French fries with cheddar cheese (7)

Pommes frites mit Cheddar-Käse (7)



5,10€  
250g



# HLAVNÉ JEDLÁ

MAIN COURSES / HAUPTSPESIEN



10,50€  
150g/200g

## Hovädzie ragú na poľovnícky spôsob s tarhoňou

hovädzie ragú, tarhoňa, obloha (1,3,7)

Hunter's Beef Ragù served with egg barley, Hunter's Beef Ragù, egg barley, garnish (1,3,7)  
Rinderragout auf Jägerart mit Teigwaren, Rinderragout, Teigwaren, Garnierung (1,3,7)



9,90€  
170g/200g

## Bravčový Cordon Bleu s hranolkami

bravčový cordon bleu, hranolky, paradajka, obloha (1,3,7)

Pork Cordon Bleu served with French fries, Pork Cordon Bleu, French fries, tomato, garnish (1,3,7)  
Cordon-Bleu vom Schwein mit Pommes frites, Cordon-Bleu, Pommes frites, Tomate, Garnierung (1,3,7)



9,90€  
140g/200g

## Kurací steak s parenou zeleninou na masle

kurací steak, parená zelenina, BBQ omáčka (7)

Chicken steak served with steamed vegetables, Chicken steak, steamed vegetables, BBQ sauce (7)  
Hähnchensteak mit Gedünstetes, Hähnchensteak, Gedünstetes, BBQ Grillsoße (7)



10,90€  
160g/200g

## Hovädzie mäsové guľky v paradajkovej omáčke s parenou knedľou

guľky v paradajkovej omáčke, parená knedľa (1,3,7)

Meatballs in tomato sauce with steamed dumpling (1,3,7)  
Fleischbällchen in Tomatensauce mit Dampfknödel (1,3,7)



8,90€  
150g/200g

## Vyprážený syr s hranolkami

vyprážený syr, hranolky, tatárska omáčka alebo kečup, paradajka, obloha (1,3,7)

Fried cheese with french fries, Fried cheese, french fries, tartar sauce or ketchup, tomato, garnish (1,3,7)  
Fritierte Käse mit Pommes Frites, Fritierte Käse, Pommes Frites, Remoulade oder Ketchup, Tomate, Garnierung (1,3,7)

## **Tofu na panvičke so zeleninovým šalátom**

tofu, zeleninový šalát, toast (1,3,6,7,10,11)

Tofu with vegetable salad,  
Tofu, vegetable salad, toast (1,3,6,7,10,11)  
Tofu mit Gemüsesalat,  
Tofu, Gemüsesalat, Toastbrot (1,3,6,7,10,11)



7,40€  
180g/100g

## **Listový šalát s kuracími nugetkami**

kuracie nugetky, zeleninový šalát (1,3,7,10,11)

Fresh lettuce with chicken nuggets,  
chicken nuggets, vegetable salad (1,3,7,10,11)  
Frische Blattsalate mit Hühnchennuggets,  
Hühnchennuggets, Gemüsesalat (1,3,7,10,11)



7,40€  
250g

# DEZERTY

DESSERTS / DESSERTS

## **Marlenka**

bezlepková medová (3,7,8)

Gluten-free honey cake (3,7,8)  
Glutenfreier Honigkuchen „Marlenka“ (3,7,8)



4,90€  
100g

## **Parená buchta so slivkovým lekvárom**

parená buchta, maslo, kakao, cukor (1,3,7)

Steamed bun filled with plum jam - Steamed bun,  
butter, cocoa, powdered sugar (1,3,7)  
Süße Dampfnudeln ( Hefeklöße)  
mit Pflaumenmarmelade gefüllt - Süße Dampfnudeln,  
zerlassene Butter, Kakao, Puderzucker (1,3,7)



6,80€  
180g

## **Palacinky s marmeládou alebo nutellou a šľahačkou**

palacinky 2ks, topping, šľahačka (1,3,7,8)

Pancakes with marmelade or nutella, topping  
and whipped cream, 2 pc (1,3,7,8)  
Pfannkuchen mit Marmelade oder Nutella,  
Topping und Schlagsahne, 2 st (1,3,7,8)



6,90€  
180g

# NÁPOJE

DRINK / BEILAGEN ZU DEN GERICHTEN

- Káva TOSTINI** 7,9g 2,20€  
espresso / lungo (1,3,7,8)  
cukor HB 1 ks biely, 1 ks hnedý  
Sugar 1 portion - white, brown (1,3,7,8)  
Zucker 1 Portion - weiß, braun (1,3,7,8)
- Instantná káva** 1,8g 1,20€  
J.J.Darboven (1,3,8)  
cukor HB 1 ks biely, 1 ks hnedý  
Sugar 1 portion - white, brown (1,3,8)  
Zucker 1 Portion - weiß, braun (1,3,8)
- Cappuccino** 7,9g 2,90€  
mliečna pena, cukor HB 1 ks biely, 1 ks hnedý (1,3,7,8)  
Milk foam, sugar 1 portion - white, brown (1,3,7,8)  
Zucker 1 Portion - weiß, braun, Kaffeeccreme (1,3,7,8)
- Viedenská káva** 7,9g 3,60€  
cukor HB 1 ks biely, 1 ks hnedý, šľahačka (1,3,7,8)  
Sugar 1 portion - white, brown, whipped cream (1,3,7,8)  
Zucker 1 Portion - weiß, braun, Schlagsahne (1,3,6,8)
- Írska káva s Jamesonom** 7,9g 4,50€  
cukor HB 1 ks biely, 1 ks hnedý, smotana, 0,02l Jameson, šľahačka (1,3,7,8)  
Sugar 1 portion - white, brown, coffee cream, 0,02l Jameson, whipped cream (1,3,7,8) / Zucker 1 Portion - weiß, braun, Kaffeeccreme, 0,02l Jameson, Schlagsahne (1,3,6,8)
- Voda neperlivá** 0,5l 1,20€  
Still water / stilles Wasser
- Voda jemne perlivá** 0,5l 1,20€  
Sparkling water / mit wenig Kohlensäure
- Mirinda** 0,5l 2,15€  
Mirinda orange drink / Mirinda Orange
- Pepsi** 0,5l 2,15€
- Lipton zelený čaj** 0,5l 2,15€  
Lipton ice green tea / Lipton ice Gruentee
- Horúca čokoláda** 150ml 2,90€  
cukor HB 1 ks biely, 1 ks hnedý (1,3,7,8)  
Sugar 1 portion - white, brown (1,3,7,8)  
Zucker 1 Portion - weiß, braun (1,3,7,8)
- Čaj Brodies** 1,5g 3,00€  
med a citrónka, rôzne druhy, porciovaný  
Teabag - various flavours, with honey and lemon  
Teebeutel - verschiedene Geschmacksrichtungen mit Honig und Zitron
- Smotana do kávy HB (7)** 10g 0,30€  
Coffee cream 1 portion (7) / Kaffeeccreme 1 Portion (7)
- Šľahačka (7)** 20ml 1,00€  
Whipped cream 1 portion (7)  
Schlagsahne 1 Portion (7)
- Citrónová šťava HB** 4ml 0,50€  
Lemon juice 1 portion / Zitronensaft 1 Portion
- Med HB** 10g 0,50€  
Honey 1 portion / Honig 1 Portion
- Cukor HB** 10g 0,40€  
Sugar 1 portion / Zucker 1 Portion
- Tonic** 0,5l 2,15€
- Hell** 0,25l 2,15€  
energetický nápoj  
Hell energy drink / Hell energetisches Getränk
- Fatra** 0,33l 1,95€  
Fatra natural sparkling water  
Natürliches Mineralwasser mit Kohlensäure
- Toma 100%** 0,33l 2,15€  
**ovocná šťava**  
100% fruit juice, different types  
100% Fruchtsaft, verschiedene Typen



K plastovým či plechovkovým obalom od nápojov s označením Z je automaticky doblokovávaná navyše suma 0,15€.

We automatically charge extra 0,15€ on plastic or tin drink containers marked with letter Z.

Für die Plastikflaschen und Getränkedosen mit der Bezeichnung Z rechnen wir automatisch 0,15- Eur dazu.

## Fľaškové / Bottled / Flaschenbier

<b>Radler tmavý citrón</b>	0,5l	2,00€	<b>Staničná 10°</b>	0,5l	1,80€
<b>Perón IPA</b>	0,33l	2,90€	<b>Prednosta 12°</b>	0,5l	2,10€

## Plechovkové / Canned / Dosenbier

<b>Pilsner Urquell</b>	0,5l	2,95€	<b>Steiger 10°</b>	0,5l	1,20€
------------------------	------	-------	--------------------	------	-------

## Nealko / Alcohol-free / Alkoholfrei

<b>Birell nealko pivo</b>	0,5l	2,05€	<b>Birgo nealko</b> podľa ponuky	0,5l	1,95€
Birell soft beer Birell Softbier			nealko pivo s príchuťou according to the offer - flavored non-alcoholic beer laut Angebot - aromatisiertes alkoholfreies Bier		



K skleneným fľaškovým obalom je automaticky doblokovaná navyše suma 0,13€. We automatically charge extra 0,13€ on glass bottle packaging. Zum Glasflaschenverpackungen wir wir berechnen automatisch 0,13€ dazu.

<b>Ružové víno</b>	0,25l	3,70€	<b>Sauvignon Blanc</b>	0,25l	4,40€
Slovenské vinice rosé wine / Roséwein			Agropark Modrany, s.r.o. white wine / Weißwein		
<b>Prosecco</b>	0,20l	4,90€	<b>Biele víno</b>	0,25l	3,70€
suché šumivé dry sparkling wine / Sekt trocken			Slovenské vinice white wine / Weißwein		
			<b>Červené víno</b>	0,25l	3,70€
			Slovenské vinice red wine / Rotwein		

<b>Borovička</b>	45%	0,04l	2,90€	<b>Fernet Stock</b>	38%	0,04l	2,90€
Domovina							
<b>Slivovica</b>	52%	0,04l	2,90€	<b>Fernet Stock citrus</b>	27%	0,04l	2,90€
Destilát -Domovina							
<b>Hruškovica</b>	42%	0,04l	2,90€	<b>Demänovka bitter</b>	38%	0,04l	2,90€
Destilát -Domovina							
<b>Jameson</b>	40%	0,04l	3,90€	<b>Absolut Vodka</b>	40%	0,04l	2,90€
Irish Whiskey							
<b>Karpatské brandy</b>	40%	0,04l	4,30€	<b>Negrta Rum</b>	37,5%	0,04l	2,90€
Špeciál				<b>Anejo RESERVE</b>			
<b>DOMOVINA</b>	3x	0,05l	18,90€	<b>Bumbu Rum</b>	40%	0,04l	4,30€
<b>MINI PACK</b> Destilát				<b>Original</b>			
				<b>Gin</b>	38%	0,04l	2,90€
				MOM Rocks			

# PRÍLOHY

SIDE DISHES / BELAGEN ZU DEN GERICHTEN

**Zemiakové hranolky** 200g 2,90€

Fries / Pommes

**Parená knedľa** 200g 2,70€

Dumpling / Knödel (1,3,7)

**Toastový chlieb 3ks** 60g 1,00€

Toast / Toast (1,3,7)

## OBJEDNAJTE SI PRÍLOHU NAVYŠE

Order an extra side dishes  
Bestellen Sie ein Extra Beilagen zu den gerichten

# OMÁČKY

SAUCES / SOBE

**Tatárska omáčka HB** 50g 1,00€

Tartar sauce (3,7,10) / Tartarsauce (3,7,10)

**Kečup HB** 30g 1,00€

Ketchup / Ketchup

**Horčica HB (10)** 30g 1,00€

Mustard (10) / Senf (10)

**Mini maslo (7)** 10g 0,50€

Mini butter (7) / Minibutter (7)

**Džem HB** 20g 0,50€

Jam / Marmelade

**Šľahačka (7)** 20ml 1,00€

Whipped cream (7) / Schlagsahne (7)

**\*Prílohy a omáčky sú SAMOSTATNE NEPREDAJNÉ.**

\*Side dishes and dips are sold only with a main dish \*Beilagen und Saucen dürfen nur in Kombination mit anderen Gerichten verkauft werden

# POCHUTINY

SNACKS / LECKERBISSSEN

**Snickers** 50g 1,20€

Karamelovo-čokoládová tyčinka (5,6,7,8)

Caramel and chocolate bar SNICKERS (5,6,7,8)

Schokoriegel mit Karamell SNICKERS (5,6,7,8)



**M&M's arašidy** 45g 1,30€

Oriešky v čokoláde (5,6,7,8)

Nuts in chocolate M&M's (5,6,7,8)

Nüsse in Schokolade M&M's (5,6,7,8)







### **Horalky**

50g 0,90€

(1,3,6,7)

Chocolate wafer HORALKY (1,3,6,7)

Schokoladenkekse HORALKY (1,3,6,7)



### **Zora sójové rezy**

50g 0,90€

(3,5,6,7,8)

Sweet soy bar ZORA (3,5,6,7,8)

Süßer Sojariegel ZORA (3,5,6,7,8)



### **EMCO ovsené sušienky**

60g 1,00€

(1,5,6,7,8)

A selections of EMCO oat biscuits (1,5,6,7,8)

EMCO Haferflockenkekse-verschiedene Sorten

(1,5,6,7,8)



### **Solené arašidy**

80g 1,20€

(5,8,11)

Salted peanuts (5,8,11)

Gesalzene Erdnuesse (5,8,11)



### **Slané tyčinky DRU**

45g 0,90€

(1,3,7,11)

Salted sticks DRU (1,3,7,11)

Salzstangen DRU (1,3,7,11)



### **Zemiakové lupienky Lay's**

60g 1,70€

solené (1,6)

LAY'S potato chips, salted (1,6)

Kartoffelchips LAY'S, gesalzen (1,6)



### **Žuvačky ORBIT**

14g 1,20€

modré

Chewing gum ORBIT

Kaugummi ORBIT

# ALERGÉNY

LIST OF ALLERGENS / ALLERGENLISTE

1. Obilniny obsahujúce lepok / Cereals containing gluten / Glutenhaltiges Getreide
2. Kôrovce a výrobky z nich / Crustaceans and products thereof / Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse
3. Vajcia a výrobky z nich / Eggs and products thereof / Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse
4. Ryby a výrobky z nich / Fish and products thereof / Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse
5. Arašidy a výrobky z nich / Peanuts and products thereof / Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse
6. Sójové bôby a výrobky z nich / Soybeans and products thereof / Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse
7. Mlieko a výrobky z neho / Milk and products thereof / Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse
8. Orechy a výrobky z nich / Nuts and products thereof / Schalenfrüchte und daraus gewonnene Erzeugnisse
9. Zeler a výrobky z neho / Celery and products thereof / Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse
10. Horčica a výrobky z nej / Mustard and products thereof / Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse
11. Sezamové semená a výrobky z nich / Sesame seeds and products thereof / Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse
12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg alebo 10 mg/l / Sulfur dioxide and sulfites at concentrations higher than 10 mg/kg or 10 mg/litre / Schwefeldioxid und Sulphite in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l
13. Vličí bôb a výrobky z neho / Lupin and products thereof / Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse
14. Mäkkýše a výrobky z nich / Molluscs and products thereof / Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse



Bez lepku  
Gluten-free  
Glutenfrei



Vegetarián  
Vegetarian  
Vegetarier



Vegán  
Vegan  
Vegan

*V jedálnom lístku sú za jedlom označené alergény podľa Nariadenia EP a Rady (EÚ)  
č. 1169/2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom.*

*Allergens are listed next to each menu item under EU Regulation  
No 1169/2011 of the EP and of the Council on the provision of food information to consumers.*

*Bei jeder Speise in der Speisekarte findet man die Allergenkennzeichnung nach EU Verordnung Nr.  
1169/2011 des EP und des Rates betre end die Information der Verbraucher über Lebensmittel.*

*Doba pobytu v reštauračnom vozni určená ku konzumácii je 60 minút. V prípade zvýšeného záujmu cestujúcich o miesta v reštauračnom vozni, je personál oprávnený vyzvať cestujúceho k zaplateniu predloženého účtu a k uvoľneniu miesta ďalším cestujúcim.*

*Length of stay appointed for consumption in the dining car is 60 minutes. In case of increased interest in the dining car services, the staff have the right to ask the customers who have already finished their meals to pay the bills and free the seats for the customers waiting in the queue.*

*Die Dauer des zur Konsumation bestimmten Aufenthaltes im Speisewagen ist höchstens 60 Minuten. Beim erhöhten Interesse an Sitzplätzen im Speisewagen seitens der Reisenden ist das Personal berechtigt, den Reisenden zur Bezahlung der vorgelegten Rechnung sowie anschließender Freimachung des Sitzplatzes für andere Reisende aufzufordern.*

*„Prevádzku v tomto vozni zabezpečuje a za dodržiavanie hmotnosti surovín a predajných cien zodpovedá prevádzkovateľ, vid' informačný systém vozňa“.*

*„The operator ensures operation of this carriage and is responsible for the weight of meals and food served as well as for their selling price. For more information see the carriage operation system“.*

*„In diesem Speisewagen wird der Betrieb von dem Betreiber gewährleistet. Für die Einhaltung des Rohstoffgewichts und der Verkaufspreise trägt ebenso der Betreiber die Verantwortung, siehe Informationssystem des Wagens“.*

*Váha jedla je uvedená v hotovom stave po tepelnej úprave.*

*Weight of dishes is provided for a cooked serving*

*. Das Gewicht der Speisen wird nach ihrer Zubereitung, also von fertigen Gerichten angegeben.*

*Kalkulácie jedál spracoval:*

*Meal calculations prepared by:*

*Kalkulation der Speisen wurde bearbeitet von:*

*WAGON SLOVAKIA KOŠICE, a.s.*



*Ak Vám personál vozňa nevydá pri platení z registračnej pokladne doklad, informujte nás na:*

*gr@wgske.sk*

*If members of staff do not issue a receipt upon payment, please contact us on:*

*gr@wgske.sk*

*Bekommen Sie nach der Zahlung keine Quittung, wenden Sie sich auf uns schriftlich an folgende Adresse:*

*gr@wgske.sk*

*Použitá fotografie sú ilustračné.*

*Photographs used are illustrative photo images.*

*Die angewandten Fotos dienen zur Illustrierung.*

*Reštauračné služby zabezpečuje:*

*Restaurant services are provided by:*

*Restaurantdienst sichert:*

*WAGON SLOVAKIA KOŠICE, a.s.*

*Jedálny a nápojový lístok vydala spoločnosť*

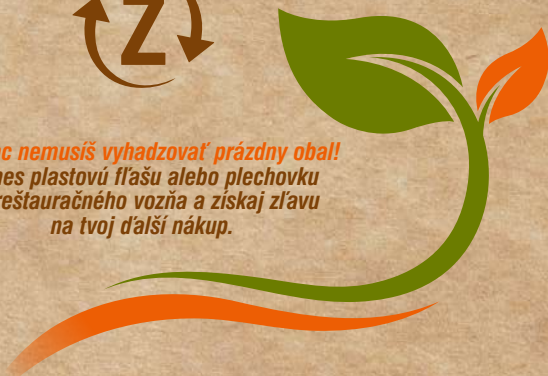
*WAGON SLOVAKIA KOŠICE, a.s., Bencúrova 13, Košice, august 2023.*

# CHRÁŇ ŽIVOTNÉ PROSTREDIE - ZÁLOHUJ S NAMI

PROTECT THE ENVIRONMENT WITH US - RETURN PACKAGING!  
SCHÜTZEN SIE IHRE UMWELT UND NEHMEN SIE AM PFANDSYSTEM TEIL!



**Už viac nemusíš vyhadzovať prázdny obal!**  
Prines plastovú fľašu alebo plechovku  
do reštauračného vozňa a získaj zľavu  
na tvoj ďalší nákup.



*You don't need to throw the empty  
packaging away anymore!  
Bring a plastic bottle or a can to our dining car  
and get a discount for your next purchase.*

*Du brauchst nicht mehr die leeren Verpackungen  
wegzuwerfen!  
Gib die Pfandflaschen und Dosen im Speisewagen ab  
und erhalte einen Rabatt bei deinem  
nächsten Einkauf bei uns.*



[www.wgske.sk](http://www.wgske.sk)

 **WAGON SLOVAKIA Košice**

 **wagonslovakia**



Možnosť platiť kartami:

Card payment available / Zahlungsmöglichkeit mit folgenden Karten



Objavuje celé Slovensko vlakom s miestenkami  
pre zážitky, vyberte sa **#vlakomnavylet**

Discover Slovakia by train – check your seat  
reservation code and take **#vlakomnavylet**



Ďakujeme, že využívate služby reštauračného vozňa ZSSK.  
Thank you for using the services of the ZSSK restaurant cars.